



旅行笔记

皮拉尔



(巴西) 弗拉维娅·林斯·伊席尔瓦 文
(巴西) 若阿娜·彭纳 图
金心芝 译

旅行笔记

皮拉尔



(巴西) 弗拉维娅·森斯·伊席尔瓦 文

(巴西) 若阿娜·彭纳 图

金心艺 译

广西师范大学出版社
· 桂林 ·



MINISTÉRIO DA CULTURA
Fundação BIBLIOTECA NACIONAL

Caderno de viagens da Pilar

Copyright © Text: Flávia Lins e Silva, 2010

Copyright © Illustration: Joana Penna, 2010

By arrangement with Literarische Agentur Martin Inh. Nicole Witt e. K.,
Frankfurt am Main, Germany and Agência Riff, Rio de Janeiro, RJ, Brazil.

著作权合同登记号桂图登字：20-2013-277 号

图书在版编目 (CIP) 数据

皮拉尔旅行笔记 / (巴西) 伊席尔瓦 文 ; (巴西) 彭纳 图 ;
金心艺 译. — 桂林 : 广西师范大学出版社, 2015.1

(皮拉尔旅行日记)

ISBN 978-7-5495-5151-4

I . ①皮… II . ①伊… ②彭… ③金… III . ①儿童文学—
图画故事—巴西—现代 IV . ① I777.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 039196 号

出品人：刘广汉

策划：肖莉

责任编辑：魏东熊慧

设计执行：程雨廷

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码：541001)
(网址：http://www.bbtpress.com)

出版人：何林夏

全国新华书店经销

销售热线：021-31260822-882/883

山东临沂新华印刷物流集团印刷

(山东省临沂市高新技术产业开发区新华路东段 邮政编码：276017)

开本：850mm × 1 168mm 1/32

印张：2.25 字数：13 千字

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

定价：20.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

开放的书页



如果你喜欢走南闯北,记录所见所闻的话,那就准备好开启一次伟大的文字探险之旅吧。在这本笔记中,你将有一页又一页的空间,书写你梦寐以求的旅行。



正如大家所知道的那样,我的最爱是旅行啦。我喜欢坐在神奇吊床里,转它个无数圈儿,然后停在那些我从来没去过的地方。还有什么能比探索全新的文化和神奇绚丽的风景,满世界交朋友,和学习不同的语言,来得更不可思议呢?

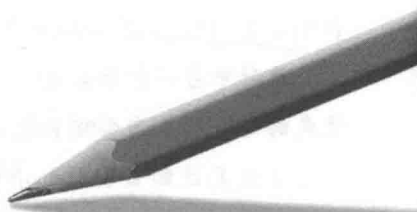
旅行中另一件特别重要的事儿,就是得跟咱们喜欢的人上路。像我的好哥们儿布雷诺和我的小猫桑巴,我走哪儿他们都会陪着。桑巴是我见过的最贪吃的小馋猫了,看见什么就吃什么,所以啊,它老惹麻烦。而我的邻居布雷诺则酷爱发明新玩意儿。我俩形影不离,有时……我们甚至不仅仅是朋友。

每当结束一场奇妙的旅行,我总想回味那些特别的时刻。比如去希腊旅行的时候,就发生了好多新鲜事儿,所以觉得,不如把一切都记录下来,这样就永远都不会忘记了。由此才诞生了我的第一本旅行日记。每当我想“回到”希腊(或其他去过的地方)时,只要打开日记本,回忆就会涌现出来。这也是一种很棒的旅行方式呢。

你也喜欢写东西吗?会经常出去旅行吗,还是喜欢在离家近一些的地方游玩?如果你可以去世界上任何一个地方,你想去哪儿呢?和谁去?不如现在就展开想象的翅膀,勾勒奥妙无穷的旅程和前所未闻的大千世界吧!

在这本笔记中,你可以记录那些已经去过的地方,也可以写写梦想之旅。你还能描绘虚构的探险,给最喜爱的事物或美食列张清单。总之,这是完全属于你自己的笔记本。所以呢,准备好笔,打起精神……祝你旅途愉快哦!

吻你,
皮拉尔



皮拉尔

自画像



在这儿画上你自己的肖像吧：“我”

* 在这儿贴上你的照片也是很赞的哟！

我的爱好

最爱的活动：编故事

最好的朋友：布雷诺

最爱的外公：佩德罗

最喜欢的动物：所有，除了蛇和蜥蜴

最喜欢的收藏：哨子，可以召唤小鸟

最常做的事儿：写日记，躺在吊床上

最喜欢的书：荷马史诗《奥德赛》

小习惯：什么东西都放在连衣裙口袋里

最大的梦想：和爸爸一起乘船周游世界

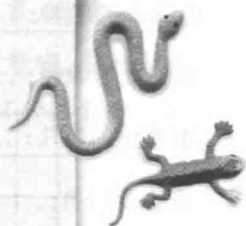
喜欢穿的鞋子：没有

最想做的事儿：学会说中文

最爱的食物：木薯粉，奶酪块儿

最爱的饮料：奶油，奶昔

最隐秘的心愿：这可不能说……



那么你呢？你最喜欢什么呀？

最爱的活动：.....

最好的朋友：.....

最喜欢的动物：.....

最喜欢的收藏：.....

最常做的事儿：.....

最喜欢的书：.....

小习惯：.....

最大的梦想：.....

最爱穿的鞋：.....

最想做的事儿：.....

最爱吃的食物：.....

最爱喝的饮料：.....

最隐秘的心愿：.....

机密！



神奇小吊床， 带我走四方……

一段旅行也许是从你坐在电脑前开始的：

那时你正在读一本书；或跟某个已经旅行过的小伙伴聊得正开心，而他有很多发生在旅途中的故事正要讲给你听。早在我跳上神奇吊床前往遥远的希腊之前，我就和外公讨论过那里的事儿，比如人们是如何在那儿生活的啦，希腊神话啦，甚至还有我们想品尝的当地美食啦。你有没有什么旅行计划呢？

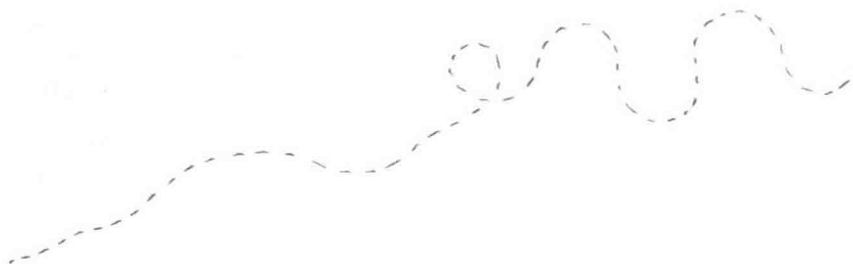
你想去哪儿？

.....

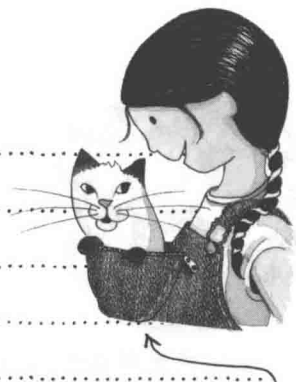
.....

你要做哪些前期准备呢？

- () 读一些杂志
- () 读旅行指南
- () 上网查信息
- () 和朋友们讨论一下
- () 其他：.....



你准备和谁一起去？



我的小猫桑巴：我去哪儿，它就去哪儿。

你们打算怎么去？

() 坐飞机

() 乘轮船

() 坐帆船

() 坐火车

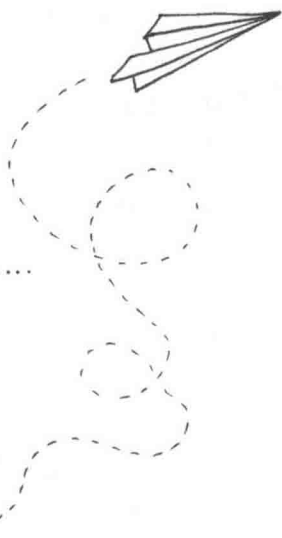
() 骑马

() 开车

() 坐大巴

() 坐神奇吊床

()



你要去的地方说哪种语言？

有没有学几句当地话呢？

那里会不会很冷？

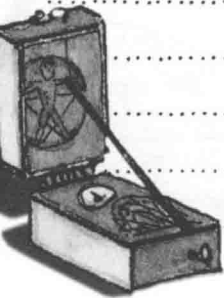
或者很热？

能看到大海吗？

下雪了吗？

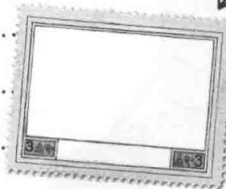
需不需要带上特别的衣服？

如果眼下你还没有要去的地方，那就想象一段旅行，怎么样？



等旅行结束后(或者等你想象出一趟旅行后),你就可以在这儿写下在那儿度过的第一天啦,那可是全新的一天哦。

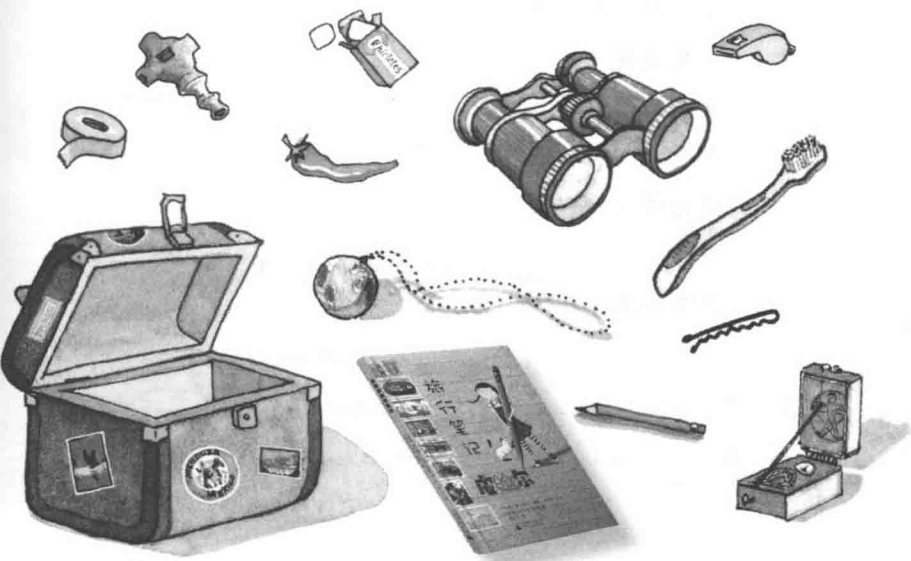
请在这儿设计一张当地的邮票吧!



旅行箱！

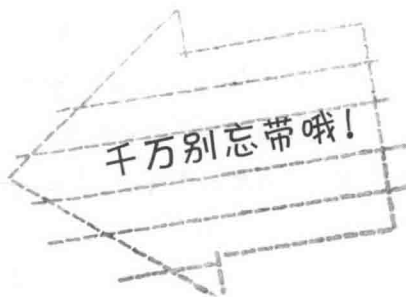
为了带上各种旅行必备品，我会随身带着爷爷的旅行箱。这个皮革旅行箱有好些年头了，上面贴着好多地方的标签，那都是爷爷去过的地方。我的连衣裙上还有个兜儿，里面装满了“难忘探险之基本装备”：牙刷啦、小望远镜啦、我的地球仪项链啦、日记本啦、铅笔和鸟哨啦，等等。每当有新的旅行时，我总是整装待发，准备得妥妥的。

你是喜欢背着双肩包旅行呢，还是喜欢拉个大行李箱？



无论如何都要放进箱子的东西：

- () 比基尼或泳裤
- () 凉拖
- () 外套
- () 手电筒
- () 纸牌
- () 冲浪板
- () 短袖或睡衣
- () 鸟哨
- () 一套彩色铅笔
- () 可以画画或写东西的笔记本
- () 洋娃娃
- () 小动物毛绒玩具
- () 小望远镜
- () 牙刷
- () 墨镜
- () 运动帽或遮阳帽
- () 梳子
- () 脚蹼和潜水面罩
- ()
- ()
- ()



在这儿,你可以画一个旅行箱,给它添上所有你想带的东西。

